

Alcatel **Advanced Reflexes™**

Alcatel **OmniPCX** *Office*



ARCHITECTS OF AN INTERNET WORLD

# Manuale utilizzatore

Grazie per aver scelto un telefono della gamma Reflexes e della fiducia dimostrata nei confronti di **Alcatel**.

Con il telefono digitale Alcatel Advanced Reflexes, potete fruire di tutti i vantaggi dell'innovativa ergonomia e delle capacità di comunicazione altamente performanti che contraddistinguono questo prodotto.

Ergonomico, l'apparecchio Alcatel Advanced Reflexes vi offre:

- Un microtelefono comfort: una forma ergonomica e una zona prensile in un materiale morbido.
- Dei tasti audio (ascolto amplificato, viva voce ...) per rendervi la vita più facile.
- Una tastiera alfabetica comoda per chiamare i vostri interlocutori per il loro nome.
- Dei tasti trasparenti con effetto lente d'ingrandimento per una lettura immediata delle vostre programmazioni (chiamate dirette, funzioni ...).

Performante, l'apparecchio Alcatel Advanced Reflexes vi propone:

- Un display associato a dei tasti e a un navigatore, per poter vedere il numero o il nome dei vostri interlocutori e passare facilmente da una funzione all'altra (trasferimento di chiamata, conferenza a 3...).
- Delle icone sullo stato della comunicazione (occupato, libero, in attesa) per guidarvi nella gestione delle vostre chiamate (passare da un interlocutore all'altro ...).
- Un insieme completo di interfacce di connessione per trasmettere i dati, utilizzare le applicazioni di telefonia (CTI\*) o collegare i terminali analogici (fax, segreteria telefonica...) o ISDN (PC con piastra ISDN, fax G4...).

\*CTI: Accoppiamento Telefonico/Informatico.

# Come utilizzare questa guida?

Avete a disposizione un apparecchio digitale Alcatel Advanced Reflexes. Apprezzerete l'ergonomia e il comfort di utilizzo dei grandi display, del navigatore e della tastiera alfabetica.

## • Azioni



Sganciare.



Riagganciare.



Descrizione di un'azione o di un contesto.

## • Navigatore



Spostare il tasto di navigazione verso l'alto, il basso, a sinistra o a destra.

## • Display e tasti del display



Vista parziale del display.



Tasto visualizzatore.

## • Tasti programmabili e icone



Tasto di chiamata.



Icona associata a un altro tasto.



Tasto che permette di accedere a un servizio se è stato programmato dall'installatore.

## • Tastiera



Tastiera numerica.



Tastiera alfabetica.



Tasto specifico della tastiera numerica.

## • Tasti audio



Ascolto amplificato.



Viva voce.



Regolazione "meno".



Regolazione "più".

## • Altri tasti fissi



Tasto fisso.



Tasto MENU.

## • Altri simboli utilizzati



Un'altra alternativa alla sequenza d'azione.



Informazioni importanti.

Piccole icone o del testo possono accompagnare questi simboli. Tutti i codici di default o personalizzati sono presentati nella tabella dei codici che si trova nel foglio allegato.

Le funzionalità descritte in questa guida e contrassegnate da un asterisco (\*) sono disponibili solo per alcune versioni software.

<b>Alla scoperta del vostro telefono.....</b>	<b>p. 8</b>
---	-------------

## I.

<b>Telefonare .....</b>	<b>p. 11</b>
-------------------------	--------------

I.1	Chiamare o rispondere senza sganciare il microtelefono (viva voce) .....	p. 11
I.2	Chiamare all'esterno della ditta .....	p. 12
I.3	Chiamare all'interno della ditta. ....	p. 12
I.4	Chiamare il vostro interlocutore tramite il suo nome (elenco della ditta). ....	p. 13
I.5	Chiamare dalla rubrica personale. ....	p. 14
I.6	Chiamare un numero della rubrica collettiva. ....	p. 14
I.7	Ricevere una chiamata. ....	p. 15
I.8	Filtraggio di chiamata tramite la messaggeria vocale ...	p. 15
I.9	Richiamare*.....	p. 16
I.10	Memorizzare temporaneamente un numero per rinnovare la vostra chiamata .....	p. 16
I.11	Richiedere una richiamata automatica quando il vostro interlocutore interno è occupato. ....	p. 17
I.12	Ricevere una chiamata interna in interfonico. ....	p. 17
I.13	Emettere in frequenze vocali .....	p. 18
I.14	Chiamare un interlocutore ISDN. ....	p. 18
I.15	Mantenere segreta la vostra identità (chiamata ISDN) .	p. 19
I.16	Identificare un chiamante malintenzionato (chiamata ISDN). ....	p. 20
I.17	Inserire l'altoparlante in corso di comunicazione (microtelefono sganciato). ....	p. 21
I.18	Isolarvi dal vostro interlocutore (segreto). ....	p. 21

## 2.

### **In corso di comunicazione . . . . . p. 22**

- 2.1 Chiamare un secondo interlocutore in corso di comunicazione . . . . . p. 22
- 2.2 Ricevere una seconda chiamata in corso di comunicazione . . . . . p. 23
- 2.3 Trasferire una chiamata. . . . . p. 23
- 2.4 Passare da un interlocutore all'altro (richiamata alternata). . . . . p. 25
- 2.5 Conversare simultaneamente con 2 interlocutori interni e/o esterni (conferenza) . . . . . p. 25
- 2.6 Mettere il vostro interlocutore in attesa (attesa) . . . . . p. 26
- 2.7 Mettere un interlocutore esterno in attesa (parcheggio) . . . . . p. 27
- 2.8 Informarsi sulle chiamate in attesa . . . . . p. 28
- 2.9 Entrare come terzi in una comunicazione interna . . . . . p. 29
- 2.10 Memorizzare numero\* . . . . . p. 29

## 3.

### **Lo Spirito imprenditoriale . . . . . p. 30**

- 3.1 Ricevere la suoneria delle chiamate supervisionate . . . . . p. 30
- 3.2 Rispondere alla suoneria generale . . . . . p. 30
- 3.3 Filtraggio direttore/segretaria . . . . . p. 31
- 3.4 Intercettare una chiamata . . . . . p. 31
- 3.5 Rispondere momentaneamente al posto dell'operatrice . . . . . p. 32
- 3.6 Diventare destinatari delle chiamate di altri apparecchi . . . . . p. 33
- 3.7 Gruppi di apparecchi . . . . . p. 33
- 3.8 Chiamare un interlocutore sul suo cercapersone . . . . . p. 34
- 3.9 Chiamare un interlocutore sul suo altoparlante . . . . . p. 34
- 3.10 Inviare un messaggio scritto a un interlocutore interno . . . . . p. 35
- 3.11 Inviare un messaggio scritto a un interlocutore ISDN. . . . . p. 37
- 3.12 Inviare una copia di un messaggio vocale . . . . . p. 37
- 3.13 Inviare un messaggio vocale a un destinatario / una lista di diffusione . . . . . p. 39
- 3.14 Diffondere un messaggio sugli altoparlanti di un gruppo di apparecchi . . . . . p. 40
- 3.15 Rispondere al segnale acustico del vostro cercapersone . . . . . p. 40
- 3.16 Assegnare una linea esterna . . . . . p. 41

## 4.

### **Rimane in contatto . . . . . p. 42**

- 4.1 Scelta delle chiamate da deviare . . . . . p. 42
- 4.2 Deviare le chiamate verso un altro numero (deviazione immediata) . . . . . p. 42
- 4.3 Deviare le vostre chiamate verso la vostra messaggia vocale . . . . . p. 43
- 4.4 Attivare/disattivare l'assistente personale . . . . . p. 43
- 4.5 L'assistente personale: un unico numero per contattarvi p. 43
- 4.6 Deviare le chiamate verso il vostro cercapersone . . . . p. 45
- 4.7 Far seguire le vostre chiamate a partire da un altro apparecchio . . . . . p. 46
- 4.8 Effettuare una deviazione selettiva . . . . . p. 46
- 4.9 Deviare le chiamate del vostro gruppo . . . . . p. 47
- 4.10 Annullare tutte le deviazioni . . . . . p. 47
- 4.11 Annullare una deviazione particolare . . . . . p. 48
- 4.12 Deviare le chiamate non appena siete in comunicazione (deviazione su occupato) . . . . . p. 48
- 4.13 Non disturbare . . . . . p. 49
- 4.14 Al vostro ritorno, consultare la vostra messaggia vocale . . . . . p. 50
- 4.15 Lasciare un messaggio di assenza ai vostri chiamanti interni . . . . . p. 51
- 4.16 Consultare i messaggi scritti lasciati in vostra assenza . . p. 52

## 5.

### **Gestire le vostre spese . . . . . p. 53**

- 5.1 Assegnare direttamente il costo delle vostre chiamate su dei conti clienti . . . . . p. 53
- 5.2 Conoscere il costo di una comunicazione esterna effettuata dal vostro apparecchio da un utente interno . . . . p. 53
- 5.3 Assegnare il costo di una comunicazione esterna alla vostra ditta . . . . . p. 54

**Il vostro apparecchio si adatta alle vostre necessità . . . . . p. 55**

- 6.1 Inizializzare la vostra messaggeria vocale . . . . . p. 55
- 6.2 Personalizzare il vostro messaggio di cortesia . . . . . p. 55
- 6.3 Modificare il vostro codice personale . . . . . p. 56
- 6.4 Scegliere la suoneria e regolarne il volume . . . . . p. 56
- 6.5 Regolare il contrasto del vostro display . . . . . p. 57
- 6.6 Scegliere la lingua . . . . . p. 57
- 6.7 Programmare i tasti di chiamata diretta . . . . . p. 58
- 6.8 Programmare la vostra rubrica personale . . . . . p. 59
- 6.9 Programmare un promemoria di appuntamento . . . . . p. 60
- 6.10 Conoscere il numero del vostro telefono . . . . . p. 61
- 6.11 Diffondere una musica di sottofondo sul vostro altoparlante . . . . . p. 61
- 6.12 Bloccare il vostro apparecchio . . . . . p. 61

**Garanzia e clausole . . . . . p. 62**

# Alla scoperta del vostro telefono

## ■ Navigatore

Permette di percorrere diverse pagine del display e di selezionare una riga (la riga inferiore è attiva di default).



## ■ Tasto guida

**Permette:**

- di ottenere informazioni sull'apparecchio
- di programmare i tasti

**Spia luminosa** indicante la presenza di messaggi.

**Tasto segreto** se volete che il vostro interlocutore non vi senta più.

**Tasto riaggancia** per terminare una chiamata o una programmazione

## ■ Tasti audio

Altoparlante:  
per far ascoltare ad altri la vostra conversazione

per diminuire il volume dell'altoparlante o del microtelefono



per aumentare il volume dell'altoparlante o del microtelefono

Viva voce:  
per prendere una linea o rispondere ad una chiamata senza sganciare il microtelefono









## ■ Tastiera alfabetica

Protetta da una mascherina, permette di chiamare per il nome, la messaggeria e la programmazione. Avete a disposizione un'etichetta autoadesiva **"Memo"** da posizionare all'interno della mascherina.



## ■ Display e tasti del display





Ha 2 righe e diverse pagine che forniscono informazioni sul vostro interlocutore e sulle funzioni accessibili mediante i tasti associati alle righe del display.

 N.Temp	Richiamare il numero desiderato.	 Rinulo	Devviare le vostre chiamate verso un altro numero.
 Blocco	Proibire l'invio di chiamate esterne.	 Sche	Visualizzare altre informazioni in caso di bisogno.
 Appunt	Fissare un appuntamento.	 App	Personalizzare il vostro apparecchio.
 Interc	Intercettare una chiamata destinata ad altri.	 Operat	Programmare i dati della ditta.




## ■ Tasti programmabili e icone

Per chiamare un interlocutore, attivare un servizio o gestire le vostre chiamate. A ognuno di questi tasti sono associate delle icone:






### Icone di comunicazione:

-  Chiamata in corso (lampeggiante).
-  Comunicazione in corso.
-  Comunicazione in attesa.
-  Comunicazione in attesa comune.

### Icone di funzione:

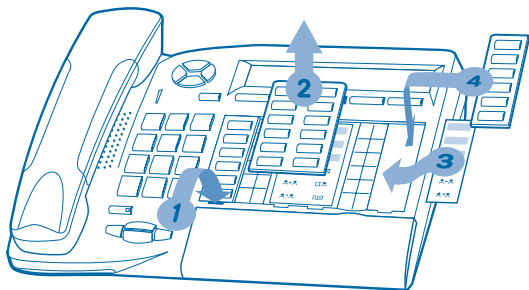
-  Funzione attivata.
-  Funzione che necessita un'azione.
-  Linea o apparecchio occupato.

### Tasti di funzione preprogrammati d'origine:

-  Devviare le chiamate verso un altro destinatario.
-  Accedere ai vari servizi di messaggia.
-  Accedere alla vostra rubrica personale.
-  Trasferire una chiamata verso un altro apparecchio.
-  Chiamare un interlocutore ISDN.

## Posizionare l'etichetta dei tasti preprogrammati

Assieme all'apparecchio avete a disposizione un'etichetta stampata da posizionare nel mezzo dei tasti preprogrammati.



1. Inserire un oggetto piatto nella fessura (1 fessura per ogni blocco di tasti)
2. Sollevare la mascherina che ricopre il blocco di tasti.
3. Inserite la vostra etichetta stampata.
4. Rimettere la mascherina al suo posto.

## 1.1

## Chiamare o rispondere senza sganciare il microtelefono (viva voce)



tasto di  
chiamata

n° del vostro  
interlocutore



Elena



**siete in posizione viva  
voce**



nome del vostro  
interlocutore

terminare la  
vostra  
chiamata



**Mentre siete in conversazione, potete sganciare il  
microtelefono senza interrompere la chiamata.**

siete in comunicazione



## 1.2 Chiamare all'esterno della ditta

- Effettuare una chiamata:



tasto di chiamata  
“N° esterno”



n° del vostro  
interlocutore



0155667000



vi informa sullo stato della  
comunicazione

0 è il codice di default per accedere alla rete telefonica pubblica.

## 1.3 Chiamare all'interno della ditta



n° d'apparecchio



codice di default della  
funzione “**Chiamata  
dei posti operatori**”



tasto di chiamata  
n° d'apparecchio



nome e n° della persona  
chiamata

• **Se l'interlocutore interno o esterno non risponde:**



passare un messaggio  
sull'altoparlante  
dell'apparecchio libero



richiedere la  
richiamata  
dell'apparecchio  
occupato



trasmettere un  
messaggio scritto



accedere allo schermo  
seguente



memorizzare il numero per  
richiamare ulteriormente

**1.4**

**Chiamare il vostro interlocutore tramite il suo nome  
(elenco della ditta)**



Rossi Claudio

prime lettere del  
nome del vostro  
interlocutore

**propone un nome seguito dal suo numero di telefono e dal suo  
numero d'ordine in una lista**

• **Se il nome è quello giusto:**



chiamare il vostro interlocutore

- Se il nome del vostro interlocutore non è quello giusto:



allargare la  
ricerca



cancellare l'ultima lettera  
inserita



visualizzare il nome  
seguente



visualizzare il nome  
precedente



ritornare al menu  
principale

## 1.5

## Chiamare dalla rubrica personale



presenta i primi 10 nomi della rubrica già  
programmati\*



chiamare un determinato  
interlocutore



accedere agli altri  
interlocutori

\* Per programmare i vostri numeri vedere "Programmare la vostra rubrica personale".

## 1.6

## Chiamare un numero della rubrica collettiva

Il vostro apparecchio può accedere a una rubrica collettiva di numeri esterni programmati.



n° abbreviato

## 1.7

## Ricevere una chiamata

il vostro  
apparecchio suona

Rossi Claudio

nome o numero  
dell'interlocutore

- **Per rispondere:**



## 1.8

## Filtraggio di chiamate tramite la messaggia vocale

Questo servizio permette di filtrare le chiamate che giungono sulla vostra messaggia. Quando la persona deposita il suo messaggio potete entrare in comunicazione con lei.

- **Attivare il filtraggio:**



tasto programmato  
“Filtraggio MV”



inserire il vostro  
codice personale

- **Quando ricevete una chiamata:**

0155667000

nome o n° del  
chiamante

sentite la persona depositare il  
messaggio



viva voce per  
prendere la  
chiamata



per arrestare solo  
l'ascolto

stesso tasto per arrestare  
l'ascolto e disattivare il  
filtraggio

## 1.9

## Richiamare\*

Bis

selezionare la  
funzione **"Bis"**

Avanti

selezionare il n° tra gli ultimi 10  
numeri composti

Dietro

Chiama

richiamare il  
numero  
desiderato

## 1.10

## Memorizzare temporaneamente un numero per rinnovare la vostra chiamata

l'apparecchio del corrispondente  
non risponde

MemoH.

registrare il n° composto

il numero resta memorizzato fino alla registrazione di un  
altro numero

## • Richiamare ulteriormente il numero memorizzato:

N.Temp



0155667000

chiama

n° memorizzato



## 1.11

**Richiedere una richiamata automatica quando il vostro interlocutore interno è occupato**

interlocutore interno occupato

□ Pren



si visualizza l'accettazione della richiamata



- **Annullare la richiesta di richiamata:**



■ Pren

## 1.12

**Ricevere una chiamata interna in interfonico**

Potete rispondere senza dover sganciare. Quando un interlocutore interno chiama, il vostro apparecchio suona e voi siete direttamente collegati in modalità viva voce. Il display indica l'identità del chiamante.



il LED associato si accende



Quando il vostro interlocutore riaggancia, la modalità interfonia è sempre attivata..

### 1.13 Emettere in frequenze vocali

In corso di comunicazione, dovete talvolta emettere dei codici in frequenze vocali, ad esempio per un server vocale, un centralino automatico o una segreteria consultata a distanza.

in corso di  
comunicazione



per attivare



per disattivare



La funzione è automaticamente annullata al termine della comunicazione.

### 1.14 Chiamare un interlocutore ISDN



il display visualizza il n° composto

n° dell'interlocutore



inviare la vostra  
chiamata



cancellare l'ultimo  
carattere



ritornare alla schermata  
iniziale

\*



accedere ai servizi  
ISDN



aggiungere un sotto-  
indirizzo



mantenere segreta la  
vostra identità

o

Testo

inviare un messaggio  
scritto

\* Inviare un sotto-indirizzo.

Può essere necessario aggiungere al numero dell'interlocutore un "sotto-indirizzo" di 4 cifre (per ottenere direttamente il suo fax, il suo P.C., il suo telefono...).

SubAdr



OK

Invio

comporre il sotto-  
indirizzo sulla tastiera

## 1.15

## Mantenere segreta la vostra identità (chiamata ISDN)

**Quando chiamate un interlocutore interno o esterno abbonato al servizio ISDN, il vostro numero gli viene trasmesso automaticamente. È possibile mascherare la vostra identità prima d'inviare la chiamata.**



Secret

n° del vostro  
interlocutore



visualizzazione dello stato  
di segretezza dell'identità

Scelta

OK

Invio



la vostra identità non è comunicata al  
vostro interlocutore





funzione inibita al termine della comunicazione

- **Se volete mascherare la vostra identità per tutte le chiamate:**



lascia la modalità segreto attiva fino a che l'icona del tasto è accesa

tasto programmato  
“Segreto”

- **Per annullare il segreto dell'identità:**



funzione programmata  
“Segreto”

## 1.16 Identificare un chiamante malintenzionato (chiamata ISDN)

Quando si riceve una chiamata, è possibile chiedere all'operatore della rete pubblica di registrare delle informazioni relative alla comunicazione (numeri dei due interlocutori, data e ora della chiamata, sotto-indirizzo...).

siete in comunicazione

IAD



si visualizza l'accettazione del servizio



L'utilizzo di questo servizio necessita un abbonamento presso l'operatore della rete.

## 1.17

**Inserire l'altoparlante in corso di comunicazione (microtelefono sganciato)**

siete in comunicazione



attivare l'altoparlante

regolare il volume  
(7 livelli)

disattivare l'altoparlante

## 1.18

**Isolarvi dal vostro interlocutore (segreto)**

Potete udire il vostro interlocutore ma lui non vi sentirà più:

in comunicazione



disattivare il microfono

il LED associato al tasto si  
accenderiprendere la  
conversazione

**2.1****Chiamare un secondo interlocutore in corso di comunicazione**

siete in  
comunicazio  
ne



n° del secondo  
interlocutore

nome del secondo  
interlocutore

tasto di  
chiamata



Elena



**il primo interlocutore viene  
messo in attesa**

- **Per annullare la vostra seconda chiamata e ritrovare la prima:**



tasto di chiamata  
la cui icona  
lampeggia

In caso di errore, riagganciare: Il vostro apparecchio suona e voi ritrovate il vostro primo interlocutore.

## 2.2

## Ricevere una seconda chiamata in corso di comunicazione

- Un secondo interlocutore cerca di entrare in comunicazione con voi:

siete in comunicazione

Rossi Claudio



nome o n° del chiamante  
lampeggia per 3 secondi

tasto di chiamata la cui  
icona lampeggia



il primo interlocutore viene messo in  
attesa

- Per ritrovare il vostro primo interlocutore:



tasto di chiamata  
associato all'icona

Se riagganciate senza rispondere alla seconda chiamata, il vostro apparecchio verrà richiamato.

## 2.3

## Trasferire una chiamata

- Volete trasferire il vostro interlocutore verso un altro apparecchio:

siete in  
comunicazione



il primo interlocutore viene  
messo in attesa

n°  
dell'apparecchio

- **Se il destinatario del trasferimento risponde:**



Trasf.



se la configurazione del sistema lo consente

Potete anche trasferire la vostra chiamata immediatamente senza attendere la risposta del vostro interlocutore mediante una delle due possibilità indicate qui sopra.



**Il trasferimento tra due interlocutori esterni in genere non è autorizzato (dipende dal paese e dalla programmazione del sistema).**



## 2.4

**Passare da un interlocutore all'altro (richiamata alternata)**

Mentre siete in comunicazione, un altro interlocutore è in attesa.  
Per riprenderlo:



**il vostro primo interlocutore viene messo in attesa**

tasto di chiamata  
associato all'icona

## 2.5

**Conversare simultaneamente con 2 interlocutori interni e/o esterni (conferenza)**

Mentre siete in comunicazione con un interlocutore, un secondo è in attesa:



conversare a tre



annullare la conferenza e  
riprendere il vostro primo  
interlocutore



riagganciare con  
tutti gli  
interlocutori



**Se, al termine della conferenza, volete lasciare i vostri due interlocutori in comunicazione tra di loro:**



## 2.6

**Mettere il vostro interlocutore in attesa (attesa)**• **Messa in attesa esclusiva:**

Siete in conversazione con un interlocutore. Volete metterlo in attesa e riprenderlo in seguito sullo stesso apparecchio.



**il vostro interlocutore viene messo in attesa**

tasto di chiamata

• **Riprendere l'interlocutore in attesa:**

tasto di chiamata associato  
all'icona

• **Messa in attesa comune:**

Per ritrovare il vostro interlocutore, a partire da qualsiasi apparecchio della vostra installazione che supervisioni la linea.



**il vostro interlocutore viene messo in attesa**

• **Riprendere l'interlocutore in attesa a partire da qualsiasi apparecchio:**

tasto di chiamata  
associato all'icona

## 2.7

## Mettere un interlocutore esterno in attesa (parcheggio)

Potete mettere un interlocutore esterno in attesa per riprenderlo da un altro apparecchio:

siete in comunicazione



codice della funzione  
"Parcheggio"

- Per ritrovare il vostro interlocutore messo in parcheggio:



n° dell'apparecchio  
all'origine del  
parcheggio



codice della funzione  
"Ripresa dal  
parcheggio"



n° dell'apparecchio  
all'origine del  
parcheggio



Se la comunicazione messa in parcheggio non è ripresa entro un periodo di tempo determinato (1min e mezzo di default), viene indirizzata verso l'operatrice.

## 2.8

## Informarsi sulle chiamate in attesa

- Un interlocutore cerca di entrare in comunicazione con voi:

siete in comunicazione e percepite un  
segnale acustico



segnale acustico



viene messo automaticamente in attesa

Rossi Claudio

visualizzazione  
momentanea della sua  
identità

- Consultare nuovamente l'identità degli interlocutori che cercano di entrare in comunicazione con voi:

Info

Avanti



Dietro

ultima chiamata  
arrivata

consultare le altre chiamate

Consul

rispondere alla chiamata  
visualizzata

## 2.9

## Entrare come terzi in una comunicazione interna

L'apparecchio del vostro interlocutore è occupato. Se tale apparecchio non è "protetto", potete, se siete autorizzati, intervenire nella conversazione in corso:



stesso tasto per disattivare

• **Protegersi contro l'inserimento di terzi:**



tasto programmato o codice della funzione **"Protezione di una comunicazione"**

n° del vostro interlocutore

La protezione scompare quando riagganciate.

## 2.10

## Memorizzare numero\*

Per registrare nella rubrica personale il numero visualizzato durante la chiamata:



selezionare una voce della rubrica

inserire il nome del vostro interlocutore

confermare (2 volte)

## 3.1 Ricevere la suoneria delle chiamate supervisionate

Per udire i segnali acustici corrispondenti alle chiamate destinate a un altro apparecchio:



tasto programmato  
**“Suoneria di chiamata supervisionata”**



stesso tasto per  
annullare

## 3.2 Rispondere alla suoneria generale

In assenza dell'operatrice, le chiamate esterne che le sono destinate giungono a una suoneria generale. Per rispondere:



tasto programmato o codice della  
funzione **“Risposta alla suoneria generale”**

### 3.3 Filtraggio direttore/segretaria

La programmazione del sistema permette di costituire dei gruppi "direttore/segretarie" che permettono di dirigere le chiamate del direttore verso una o più segretarie.

- **A partire dall'apparecchio direttore o segretaria:**



le vostre chiamate sono filtrate dalla persona scelta (segretaria,...)

tasto programmato  
"Filtraggio"



stesso tasto per  
annullare



Il filtraggio è indicato sul display dell'apparecchio direttore e dall'icona associata al tasto programmato "filtraggio"..

### 3.4 Intercettare una chiamata

Sentite suonare un apparecchio in un altro ufficio dove nessuno può rispondere. Se siete autorizzati, potete rispondere dal vostro apparecchio.

- **Se l'apparecchio che suona appartiene allo stesso gruppo d'intercettazione del vostro:**



tasto programmato o codice della  
funzione "Intercettazione della  
chiamata di gruppo"

- Se l'apparecchio non appartiene allo stesso gruppo vostro:



n° dell'apparecchio  
che suona



tasto programmato o codice della  
funzione **“Intercettazione della  
chiamata di un apparecchio”**

n° dell'apparecchio  
che suona



A seconda della programmazione del sistema, alcuni  
apparecchi possono essere protetti contro l'intercettazione.

### 3.5

#### Rispondere momentaneamente al posto dell'operatrice

Ad ogni comunicazione esterna destinata al centralino, il vostro apparecchio  
suonerà e potrete rispondere alla chiamata:



il vostro apparecchio suonerà  
contemporaneamente al  
centralino



tasto programmato  
**“Aiuto-operatrice”**

stesso tasto per  
annullare

- Ad ogni chiamata per il centralino:

una chiamata per il centralino suona sul  
vostro apparecchio



tasto programmato  
**“Aiuto-operatrice”**



## 3.6

## Diventare destinatari delle chiamate di altri apparecchi

Ogni apparecchio può diventare destinatario delle chiamate di altri apparecchi (8 numeri al massimo per tasto programmato):



**il vostro apparecchio suonerà contemporaneamente agli altri**



tasto programmato  
**“Monitoraggio di chiamate”**

stesso tasto per  
annullare

## 3.7

## Gruppi di apparecchi

- **Chiamata degli apparecchi di un gruppo:**

Alcuni apparecchi possono far parte di un gruppo e voi potete entrare in comunicazione con loro componendo il numero del gruppo.

- **Uscire temporaneamente dal vostro gruppo di apparecchi:**



tasto programmato o codice della  
funzione **“Uscita dal gruppo”**

n° del vostro gruppo

- **Reintegrare il vostro gruppo:**



tasto programmato o codice della  
funzione **“Rientro nel gruppo”**

n° del vostro gruppo



**L'appartenenza di un apparecchio a un gruppo non ha alcuna incidenza sulla gestione delle sue chiamate dirette. Potete sempre entrare in comunicazione con un apparecchio preciso del gruppo componendo il suo numero.**

### 3.8 Chiamare un interlocutore sul suo cercapersone

L'apparecchio del vostro interlocutore non risponde e voi sapete che possiede un cercapersone:



n° dell'interlocutore



tasto programmato o codice della  
funzione **“Ricerca di persone”**



**visualizzazione della ricerca in corso**



**Il vostro interlocutore può rispondere a partire da qualsiasi apparecchio della ditta.**

### 3.9 Chiamare un interlocutore sul suo altoparlante

Il vostro interlocutore non risponde. Potete, se siete autorizzati, “sganciare” il suo apparecchio a distanza:

□ Inclu



**siete collegati sull'altoparlante dell'apparecchio del vostro  
interlocutore (se possiede la funzione viva voce)**

## 3.10

## Inviare un messaggio scritto a un interlocutore interno



Testo

n° dell'apparecchio  
destinatarioinserire le prime lettere del  
nome

01/27 Pren

Avanti

primo messaggio della lista  
(27)

messaggio seguente



MsgN.



Crea

inserire direttamente il n° del  
messaggio desideratocreare un messaggio personale  
temporaneo (tastiera alfabetica)

Lingua

OK

cambiare la lingua del  
messaggioconfermare la vostra  
sceltauscire dalla  
messaggeria

• **I 27 messaggi sono i seguenti:**

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 RICHIAMARE                    | 15 RIUNIONE IL xx.xx.xx (*)                              |
| 2 RICHIAMARE DOMANI             | 16 RIUNIONE IL xx.xx.xx ALLE xx : xx (*)                 |
| 3 RICHIAMATEMI ALLE xx H xx (*) | 17 TORNO SUBITO  |
| 4 RICHIAMARE N° xx xx xx (*)    | 18 ASSENTE PER TUTTO IL GIORNO                           |
| 5 CHIAMARE L'OPERATORE          | 19 TORNERO' ALLE xx H xx (*)                             |
| 6 CHIAMARE LA SEGRETARIA        | 20 TORNERO' IL xx.xx.xx ALLE xx : xx (*)                 |
| 7 RICHIAMERO' ALLE xx H xx (*)  | 21 IN FERIE, TORNERO' IL xx.xx.xx (*)                    |
| 8 USARE RICERCA PERSONE         | 22 RIUNIONE FUORI UFFICIO                                |
| 9 RITIRARE FAX                  | 23 RIUNIONE ESTERNA, TORNERO' IL xx.xx.xx (*)            |
| 10 PREGO RITIRARE POSTA         | 24 IN RIUNIONE - SALA N° xxxx (*)                        |
| 11 CANCELLARE IL RINVIO, PREGO  | 25 IN RIUNIONE - NON DISTURBARE                          |
| 12 VISITATORI IN ATTESA         | 26 A PRANZO  |
| 13 LEI E' ATTESO                | 27 INDISPOSTO  |
| 14 RIUNIONE ALLE xx H xx (*)    | (*) Messaggi da completare mediante la tastiera numerica |

## 3.11

## Inviare un messaggio scritto a un interlocutore ISDN



Testo

n° del vostro  
interlocutore

procedere come per un interlocutore  
interno

OK



Potete farlo durante una chiamata.

## 3.12

## Inviare una copia di un messaggio vocale



Voce



codice personale



visualizzazione del numero di messaggi nuovi e  
vecchi

Msg

Avanti



Dietro



Copy

scegliere il messaggio da copiare mediante  
pressioni successive



n°  
dell'apparecchio  
destinatario

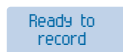
nome del destinatario



inviare il messaggio

registrare un commento \*

\* Per registrare un commento:



avviare la registrazione del  
commento

registrazione in corso



fine della  
registrazione

inviare il messaggio

riascoltare il commento



registrare un nuovo  
commento

## 3.13

## Inviare un messaggio vocale a un destinatario / una lista di diffusione



Voce



Invio

codice personale

n° del  
destinatario o  
della listanome del destinatario o  
della lista

OK

Ready to  
record

Record

avviare la registrazione del  
messaggio

Recording ...

registrazione in corso

Stop

fine della registrazione

OK

confermare



Listen

riascoltare il messaggio



Record

registrare un nuovo  
messaggio

OK

### 3.14 Diffondere un messaggio sugli altoparlanti di un gruppo di apparecchi

Questo messaggio, poiché non necessita una risposta, è diffuso sugli altoparlanti degli apparecchi del vostro gruppo di diffusione:



**parlare, avete 20 secondi a vostra disposizione**



n° del gruppo di diffusione



**Solamente gli apparecchi in stato di riposo e dotati di altoparlanti possono udire il messaggio.**

### 3.15 Rispondere al segnale acustico del vostro cercapersone

Potete rispondere al segnale acustico utilizzando uno qualsiasi degli apparecchi della ditta.

**il vostro cercapersone suona**



codice della funzione  
**“Risposta ad una  
ricerca di persone”**



n° del vostro  
apparecchio



## 3.16

**Assegnare una linea esterna**

Se siete autorizzati, potete trasferire una linea esterna su un altro apparecchio permettendogli in questo modo di effettuare una comunicazione esterna.

in comunicazione con l'interlocutore  
interno



tasto programmato  
**"Assegnazione esterna"**



il vostro interlocutore interno è sulla rete  
pubblica e può comporre il numero

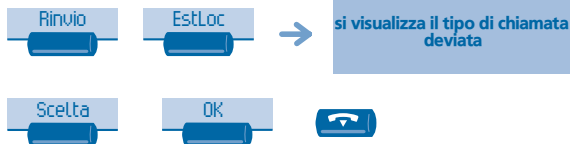


Se volete conoscere il costo della comunicazione, premere il  
tasto programmato "Assegnazione & tassazione" al posto  
del tasto "Assegnazione esterna" durante l'assegnazione  
(riferitevi al capitolo "Gestire le vostre spese").

## 4.1

### Scelta delle chiamate da deviare

Al momento dell'attivazione di una deviazione, potete scegliere il tipo di chiamate che desiderate deviare: esterne, interne, tutte...



modificare il tipo di chiamata

## 4.2

### Devviare le chiamate verso un altro numero (deviazione immediata)

Questo numero può essere quello di un domicilio, di un cellulare, della vostra messaggeria vocale oppure quello di un apparecchio interno (operatrice, ecc.).



n° del destinatario

→ viene visualizzata l'accettazione della deviazione



**Potete continuare ad effettuare le vostre chiamate. Solamente l'apparecchio destinatario può entrare in comunicazione con voi.**

## 4.3

Devviare le vostre chiamate verso la vostra  
messaggeria vocale

Rinvio



tipo di deviazione

## 4.4

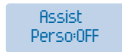
## Attivare/disattivare l'assistente personale



App.



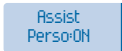
PerAtt

Assist  
Perso:OFF

ON/OFF



Scelta

Assist  
Perso:ON

OK



confermare

## 4.5

L'assistente personale: un unico numero per  
contattarvi

App.



PerAtt



Menu

scegliere il tipo di  
deviazione

N.Int.



e/o

NumEst



inserire il n° di un collega  
o della vostra assistente o  
di un'altra persona

inserire un numero esterno

e/o

Mobile

inserire il n° del vostro  
cellulare o del vostro DECT

e/o

Operat

attivare / disattivare il  
trasferimento verso il  
centralino

## 4.6

## Devviare le chiamate verso il vostro cercapersone

I vostri interlocutori potranno in questo modo raggiungervi durante i vostri spostamenti all'interno della ditta:



tasto programmato o codice della  
funzione **“Deviazione sul  
cercapersone”**

## 4.7

## Far seguire le vostre chiamate a partire da un altro apparecchio

**Desiderate che le vostre chiamate vi seguano:**

Dovete attivare la funzione a partire dall'apparecchio destinatario della deviazione.



n° del vostro  
apparecchio



tasto programmato o codice della  
funzione **“Far seguire le proprie  
chiamate”**

n° del vostro  
apparecchio



Per cancellare la deviazione, vedere 'Cancellare tutte le deviazioni'.

## 4.8

## Effettuare una deviazione selettiva

Potete deviare selettivamente le vostre chiamate in funzione dell'identità del chiamante:



tasto programmato o codice della  
funzione **“Deviazione selettiva”**

- Per annullare questa deviazione:



## 4.9

## Devviare le chiamate del vostro gruppo

Potete devviare tutte le chiamate destinate al vostro gruppo verso un destinatario interno:



tasto programmato o codice della funzione **“Devviatore delle chiamate di gruppo”**

n° del destinatario della deviazione



si visualizza l'accettazione della deviazione



## 4.10

## Annullare tutte le deviazioni



tasto programmato o codice della funzione **“Annullamento di tutte le deviazioni”**



programmare un altro tipo di deviazione

## 4.11

## Annullare una deviazione particolare



tasto programmato corrispondente al tipo di deviazione  
(gruppo o selettiva)

## 4.12

## Devviare le chiamate non appena siete in comunicazione (deviazione su occupato)

I vostri interlocutori potranno in questo modo raggiungervi durante i vostri spostamenti all'interno della ditta:



n° destinatario  
della deviazione



si visualizza l'accettazione della  
deviazione



tasto programmato o codice  
della funzione **“Deviazione  
su occupato”**

n° del  
destinatario della  
deviazione



## 4.13

## Non disturbare

Potete rendere il vostro apparecchio momentaneamente inaccessibile a tutte le chiamate.



tasto programmato o codice della  
funzione **“Non disturbare”**

## 4.14

## Al vostro ritorno, consultare la vostra messaggeria vocale

La spia luminosa del vostro apparecchio indica la presenza di messaggi.



Voce



codice personale



visualizzazione del numero di messaggi nuovi e vecchi



visualizzazione del nome della persona che ha inviato il messaggio, della data, dell'ora e del n° d'ordine del messaggio



selezionare il messaggio desiderato

ascoltare il messaggio



cancellare il messaggio

richiamare l'autore del messaggio



copiare il messaggio

## 4.15

## Lasciare un messaggio di assenza ai vostri chiamanti interni

Potete lasciare sul vostro apparecchio un messaggio che sarà inviato sul display dell'apparecchio che vi chiama.



Rinvio



Testo



tasto  
programmato  
“Testo”



01/27 Pren

scelta del messaggio seguendo le  
indicazioni date

primo dei 27 messaggi

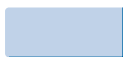


La scelta del messaggio si effettua nello stesso modo che in:  
Inviare un messaggio scritto al proprio corrispondente interno.

## 4.16

**Consultare i messaggi scritti lasciati in vostra assenza**

La spia luminosa del vostro apparecchio indica la presenza di messaggi.



numero di messaggi  
ricevuti



il nome dell'emittitore, la  
data, l'ora di deposito, il  
numero d'ordine del  
messaggio



messaggio seguente



messaggio precedente



cancellare il messaggio



richiamare l'autore del  
messaggio



ritornare al menu  
precedente



uscire dalla  
consultazione

## 5.1

## Assegnare direttamente il costo delle vostre chiamate su dei conti clienti

Potete imputare il costo delle vostre comunicazioni esterne su dei numeri di conto associati ai vostri clienti.



tasto programmato o codice della funzione **“Codice affari”**

n° del conto clienti in questione

- **Per aggiungere o modificare un codice affari in corso di comunicazione:**



tasto programmato **“Codice affari in corso di comunicazione”**

## 5.2

## Conoscere il costo di una comunicazione esterna effettuata dal vostro apparecchio da un utente interno

in comunicazione con l'utente interno



tasto programmato **“Avviso di tassazione”**

codice della funzione **“Avviso di tassazione”**



il vostro interlocutore viene messo in attesa



n° esterno richiesto

Trasf.



trasferimento della chiamata al vostro interlocutore in attesa

• **Al termine della comunicazione, siete richiamati e potete:**

1. leggere le informazioni relative alla comunicazione (costo, durata, numero di scatti...).



nome dell'utente interno e costo della comunicazione

2. stampare uno scontrino di tassazione.



3. terminare la consultazione.



### 5.3

### Assegnare il costo di una comunicazione esterna alla vostra ditta \*

Se siete autorizzati, potete, in caso di trasferta o dal vostro domicilio, chiamare un abbonato alla rete pubblica e addebitare il costo della comunicazione alla vostra ditta.



n° della vostra ditta



n° dell'apparecchio e del codice di controllo



n° della rete pubblica

\*Per maggiori informazioni, contattare il gestore del vostro sistema.

## 6.1

## Inizializzare la vostra messaggeria vocale

la spia luminosa lampeggia



inserite la password e registrate il vostro nome seguendo le istruzioni della guida vocale



Il codice personale è utilizzato per accedere alla vostra messaggeria vocale e per bloccare il vostro telefono.

## 6.2

## Personalizzare il vostro messaggio di cortesia

Potete sostituire il messaggio di cortesia di default con un messaggio personalizzato.



App.

MbxAnn

Custom



Ready to record

Record



Recording ...

per avviare la registrazione

registrazione in corso

Stop

OK



Default

Si

fine della registrazione

confermare

per ritornare al messaggio di default

## 6.3

## Modificare il vostro codice personale

Il codice personale è utilizzato per accedere alla vostra messaggeria vocale e per bloccare il vostro telefono.



App.

User

Chiave



vecchio  
codice  
(4 cifre)



nuovo codice  
(4 cifre)

OK



**Finché la vostra messaggeria vocale non è stata inizializzata, il codice personale è 1515.**

## 6.4

## Scegliere la suoneria e regolarne il volume



App.

Phone

Melod

Melod



Livel+

OK



pressioni successive  
per scegliere la  
suoneria (8)

pressioni successive per  
scegliere il volume (7)



## 6.5

## Regolare il contrasto del vostro display



App.

Phone

Lumin

Scherm



Icone

sceita di un livello tra i vari proposti  
mediante pressioni successive

OK



I livelli di contrasto proposti vanno da 4 a 16.

## 6.6

## Scegliere la lingua



App.

User

Lingua

Francese

Scelta

OK



lingua del momento

pressioni successive

per confermare la  
vostra scelta



Avete la scelta tra 2 lingue predefinite.

## Programmare i tasti di chiamata diretta



premere un tasto  
programmato

valore corrente del tasto  
selezionato



inserire il numero

## 6.8

## Programmare la vostra rubrica personale



premere un tasto  
visualizzatore

inserire il nome del  
vostro  
interlocutore



n° interlocutore da  
programmare

confermare

- **Potete anche utilizzare i seguenti tasti schermo:**



cancellare l'ultimo  
carattere inserito



cancellare il numero



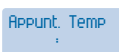
inserire una pausa nel  
numero



emettere il resto del  
numero in frequenze  
vocali

## 6.9 Programmare un promemoria di appuntamento

Potete definire l'ora di un promemoria temporaneo (una volta ogni 24 ore) o di un promemoria permanente (ogni giorno alla stessa ora).



definire il tipo di appuntamento (temporaneo di default)

Cancellare l'ora proposta

comporre l'ora dell'appuntamento



**l'ora dell'appuntamento viene visualizzata**

per un promemoria temporaneo

### • All'ora programmata il vostro apparecchio suona:



**per confermare la risposta**



Se siete in linea, il display lampeggia e viene emessa una tonalità. Dopo una terza chiamata senza risposta, una richiesta temporanea viene annullata mentre una richiesta permanente rimane in memoria.

Se il vostro apparecchio è deviato su un altro apparecchio, il promemoria non segue la deviazione.

- **Per annullare la vostra richiesta di promemoria:**



## 6.10 Conoscere il numero del vostro telefono



## 6.11 Diffondere una musica di sottofondo sul vostro altoparlante

Potete beneficiare della diffusione di una musica di sottofondo sull'altoparlante del vostro apparecchio (a seconda della configurazione):



stesso tasto per annullare



La diffusione della musica si ferma non appena siete in comunicazione e riprende quando riagganciate.

## 6.12 Bloccare il vostro apparecchio

Questo servizio permette di proibire la connessione di qualsiasi comunicazione esterna e qualsiasi modifica della programmazione del vostro apparecchio:



n° del codice  
personale (4 cifre,  
1515 di default)

## Garanzia e clausole

L'apparecchio è garantito un anno per i pezzi e la manodopera, a partire dalla data che figura sulla vostra fattura.

Tuttavia, se la garanzia legale in vigore nel vostro paese è superiore a 1 anno, verrà applicata tale garanzia.

Nel caso in cui venga richiesta l'applicazione della garanzia, si dovrà presentare la fattura. Tuttavia tale garanzia non si applica: in caso di utilizzo non conforme alle istruzioni che si trovano in questo manuale d'uso, in caso di deterioramenti causati dall'usura normale o provenienti da una causa estranea all'apparecchio (es.: urto, caduta, esposizione a una fonte di umidità, ecc.), di un'installazione non conforme o di modifiche e riparazioni realizzate da persone non autorizzate dal fabbricante o dal rivenditore.

### Dichiarazione di conformità

Noi, Alcatel Business Systems, dichiariamo che il prodotto Alcatel Advanced Reflexes è da considerarsi conforme alle esigenze essenziali della Direttiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

Qualunque modifica non autorizzata del prodotto annulla questa dichiarazione di conformità. Una copia dell'originale di questa dichiarazione di conformità può essere ottenuta scrivendo a:

Alcatel Business Systems - Technical Services - Customer Care

I, route du Dr. Albert Schweitzer - F 67408 Illkirch Cedex - France

La marcatura CE indica che questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:



- 89/336/CEE (compatibilità elettromagnetica)

- 73/23/CEE (bassa tensione)

- 1999/5/CE (R&TTE)

**Alcune funzioni del vostro apparecchio sono sottoposte a chiave software o sono accessibili dopo essere state programmate dal vostro installatore.**

Copyright © Alcatel Business Systems. 2001. Tutti i diritti riservati.

Alcatel Business Systems si riserva il diritto, nell'interesse dei suoi clienti, di modificare senza preavviso le caratteristiche dei suoi prodotti.

Alcatel Business Systems – 32, avenue Kléber, F-92707 Colombes Cedex  
R.C. Paris 602 033 185

**3EH 21033 BFAA Ed.01**